**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

**4 Relä till timer**

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

**10 Fjärrkontroll till timer**

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

**11 Strålningskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

### Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater .....	MVP...
Inlet cable .....	MK
Mains supply cable .....	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60 335-1 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992) .....	SEMKO .....	electrical safety
CENELEC HD 22 .....	SEMKO .....	electrical safety
CEE 7 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 50 081-1 (1992) .....	SEMKO .....	EMC-emission
EN 50 082 (1995) .....	SEMKO .....	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M186

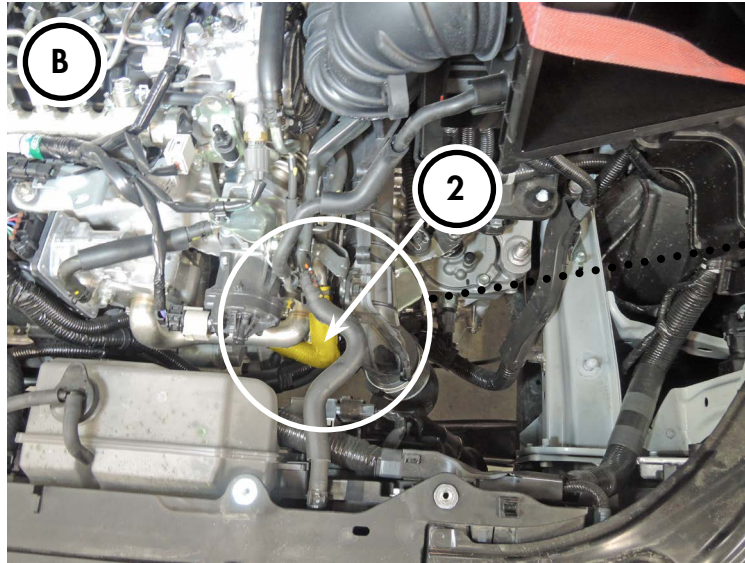
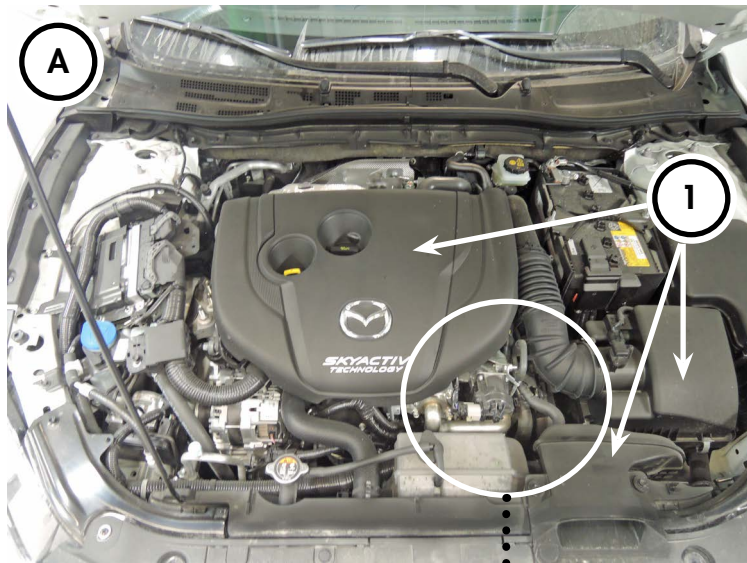


Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

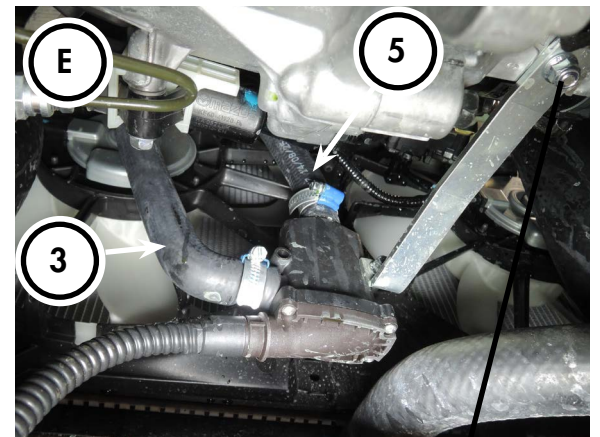
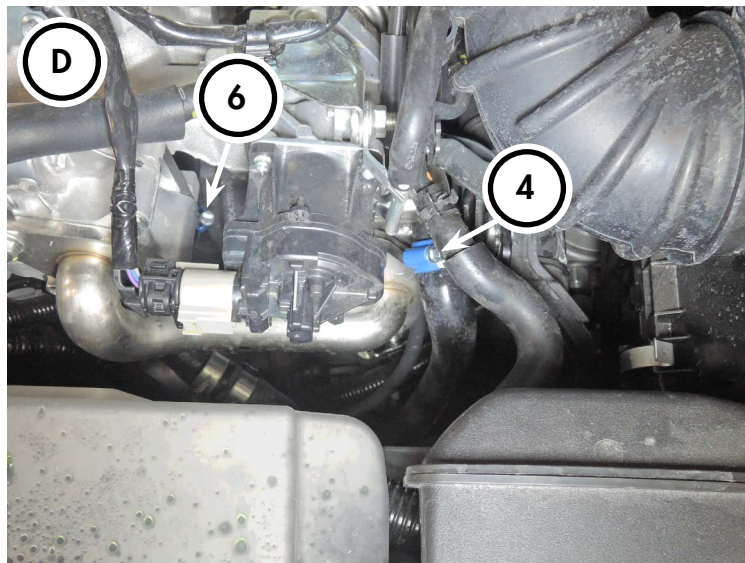
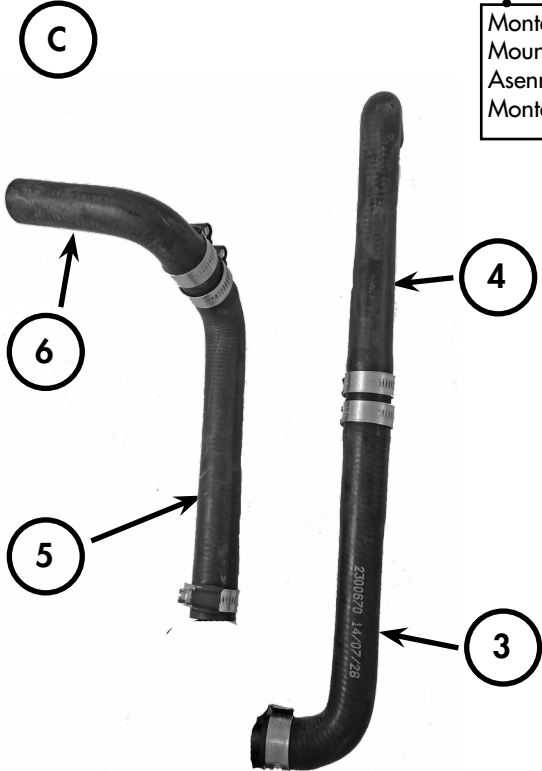
Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



Monteringsområde  
Mounting area  
Asennusalue  
Montagebereich



**MAZDA**

- 3 2.2 DE 150 (Manuell) 2013-> ⚙SH
- 6 2.2 DE 150 Sedan (Manuell) 2013-> ⚙SH
- 6 2.2 DE 175 Sedan (Manuell) 2013-> ⚙SH
- 6 2.2 DE 150 Wagon (Manuell) 2013-> ⚙SH
- 6 2.2 DE 150 AWD Wagon (Manuell) 2015-> ⚙SH
- 6 2.2 DE 175 Wagon (Manuell) 2013-> ⚙SH
- 6 2.2 DE 175 AWD Wagon (Manuell) 2015-> ⚙SH
- 6 2.2 DE 175 AWD Wagon (Automat) 2015-> ⚙SH

- CX5 2.2 DE 150 (Manuell) 2014-> ⚙SH
- CX5 2.2 DE 150 AWD (Manuell) 2014-> ⚙SH
- CX5 2.2 DE 175 AWD (Manuell) 2014-> ⚙SH

= Motortyp  
⚙ = Moottorityyppi  
= Engine model

## SVENSKA

### INFORMATION

- Demontera skyddet under motorn.
- Töm motorn på kylvätska.

A:

- Demontera motorkåpan och lufffilterhållaren (1).

B:

- Demontera slang (2).

C:

- Montera ihop slangar (3) och (4) med medföljande skarvrör och slangklämmor enl.bild.
- Montera ihop slangar (5) och (6) med medföljande skarvrör och slangklämmor enl.bild.

D:

- Montera slang (4) till vattenröret med medföljande slangklämma. Se bild.
- Montera slang (6) till plaströrets anslutning med medföljande slangklämma. Se bild.

E:

- Montera slang (3) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.
- Montera slang (5) till värmarens topanslutning med medföljande slangklämma.
- Montera fast värmaren med det medföljande fästet med medföljande M6 skruv och läsmutter.
- Montera fast fästet i motorn, se bild. med medföljande M8 skruv och mutter.

### INFORMATION

- Återmontera motorkåpan och lufffilterhållaren.
- Fyll på med godkänd kylvätska och lufta systemet. Se biltillverkarens specifikation.
- Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.
- Återmontera skyddet under motorn.

## SUOMI

### INFORMAATIO

- Irrota suoja moottorin alta
- valuta jäähdytysneste pois moottorista

A:

- Irrota moottorin suojakotelo ja ilmansuodattimen pidike (1)

B:

- Irrota letku (2).

C:

- Kytke yhteen letkut (3) ja (4) mukana tulevalla jatkoputkella ja letkunkiristimillä kuten kuvassa
- Kytke yhteen letkut (5) ja (6) mukana tulevalla jatkoputkella ja letkunkiristimillä kuten kuvassa

D:

- Asenna letku (4) vesiletkuun mukana tulevalla letkunkiristimellä, katso kuva.
- Asenna letku (6) muoviputkeen mukana tulevalla letkunkiristimellä, katso kuva.

E:

- Asenna letku (3) lämmittimen sivuliitokseen mukana tulevalla letkunkiristimellä.

- Asenna letku (3) lämmittimen sivuliitokseen mukana tulevalla letkunkiristimellä.
- Asenna letku (5) lämmittimen yläliitokseen mukana tulevalla letkunkiristimellä.
- Asenna lämmitin mukana tulleella kiinnikkeellä ja M6 ruuvilla sekä lukkomutterilla.
- Asenna kiinnike moottoriin mukana tulleella M8 ruuvilla ja mutterilla.

### INFORMAATIO

- Kiinnitä moottorin suojakotelo ja ilmansuodattimen pidike.
- Täytä jäähdytysjärjestelmä jäähdytysnesteellä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista ettei vuotoja ilmene.
- Asenna muovisuoja takaisin moottorin alle.

## ENGLISH

### INFORMATION

- Remove the cover under the engine.
- Drain the engine coolant.

A:

- Remove the engine cover and air filter holder (1).

B:

- Remove the hose (2).

C:

- Assemble the hoses (3) and (4) with supplied joint and hose clamps See picture.
- Assemble the hoses (5) and (6) with supplied joint and hose clamps See picture.

D:

- Fit the hose (4) to the water pipe with the supplied hose clamp. See picture.
- Fit the hose (6) to the plastic pipe connection with supplied hose clamp. See picture.

E:

- Fit the hose (3) to the heater side connection with supplied hose clamp.
- Fit the hose (5) to the heater's Top connection with supplied hose clamp.
- Install the heater with the supplied bracket using the supplied M6 screw and locknut.
- Attach the bracket to the engine, see Fig. with the supplied M8 screw and nut.

### INFORMATION

- Refit the engine cover and air filter holder.
- Fill with approved coolant and bleed the system. See vehicle manufacturer's specification.
- Warm up the engine and check for leaks.
- Refit the cover under the engine.

## DEUTSCH

### INFORMATION

- Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor.
- Lassen Sie die Kühlfüssigkeit ab.

A:

- Entfernen Sie die Motorabdeckung und die Halterung vom Lufffilter (1).

B:

- Demontieren Sie Schlauch (2).

C:

- Montieren Sie die Schläuche (3) und (4) mit dem mitgelieferten Verbindungsstück und Schlauchschellen nach Abbildung.
- Montieren Sie die Schläuche (5) und (6) mit dem mitgelieferten Verbindungsstück und Schlauchschellen nach Abbildung.

D:

- Befestigen Sie Schlauch (4) mit der mitgelieferten Schlauchschelle zum Wasserrohr. Siehe Abbildung.
- Befestigen Sie Schlauch (6) mit der mitgelieferten Schlauchschelle zum Kunststoff Rohranschluss. Siehe Abbildung.

E:

- Befestigen Sie Schlauch (3) mit der mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmelements.
- Befestigen Sie Schlauch (5) mit der mitgelieferten Schlauchschelle am oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmelements.
- Befestigen Sie den Motorvorwärmer mit dem mitgelieferten Haltebügel unter Verwendung der mitgelieferten M6 Schraube und Mutter.
- Montieren Sie den Haltebügel mit der mitgelieferten M8 Schraube und Mutter am Motor, siehe Abbildung.

### INFORMATION

- Befestigen Sie wieder die Motorabdeckung und die Halterung vom Lufffilter.
- Füllen Sie mit zugelassener Kühlfüssigkeit auf und entlüften Sie das Kühlsystem. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten.
- Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.
- Befestigen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor.